

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 8 0 5 8 3 5 6 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 148 058 356 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 21		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)																																		
		To (Addressee) Name & Address Song Young-soon Song Young-soon #401, Building 210, 63, Jiseok-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Seoksa-dong, Hyeonjin Everville 2cha) Postal Code 24414		Country KOREA																																				
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 10%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight g</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> <th style="width: 20%;">TEL 010-8969-1863 FAX 010-8969-1863</th> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td></td> <td>USD18. 24</td> <td rowspan="3"> 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents </td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td></td> <td>USD18. 54</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td></td> <td>USD19. 77</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">No commercial value for customs purpose only.</td> <td> 日本円換算合計 (円) Total Value 5655 Yen </td> </tr> </table>						内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8969-1863 FAX 010-8969-1863	Health food			3		USD18. 24	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	Health food			3		USD18. 54	Health food			3		USD19. 77	No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 5655 Yen
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8969-1863 FAX 010-8969-1863																																		
Health food			3		USD18. 24	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents																																		
Health food			3		USD18. 54																																			
Health food			3		USD19. 77																																			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 5655 Yen																																		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。																																		
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 8 0 5 8 3 5 6 | P *

item number

EN 148 058 356 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 21		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
				To (Addressee) Name & Address Song Young-soon Song Young-soon #401, Building 210, 63 Jiseok-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Seoksa-dong, Hyeonjin Everville 2cha)			Postal Code 24414			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0953 FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8969-1863	
									FAX 010-8969-1863	
Health food						3		USD18.24	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food						3		USD18.54		
Health food						3		USD19.77		
									日本円換算合計 (円) 5655 Yen	
				No commercial value for customs purpose only.					Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 12 / 21

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN148058356JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Song Young-soon Song Young-soon #401, Building 210, 63, Jiseok-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Seoksa-dong, Hyeonjin Everville 2cha) 24414, KOREA TEL 010-8969-1863 FAX 010-8969-1863	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Savuri Japan (Japan) Drop Shipping

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 148 058 356 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 21		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid					
		Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Song Young-soon Song Young-soon #401, Building 210, 63, Jiseok-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Seoksa-dong, Hyeonjin Everville 2cha)		Postal Code 24414					
JAPAN								Country KOREA			
Postal Code 135-0064		TEL +82-70-8028-0953		FAX		010-8969-1863 FAX 010-8969-1863 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods				内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight	
Health food						3				USD18. 24	
Health food						3				USD18. 54	
Health food						3				USD19. 77	

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN
135-0064	
TEL +82-70-8028-0953	FAX
Country KOREA	
日付印 Date Stamp	



お問い合せ番号(item number): EN 148 058 356 J P *

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちちと
同様にちちとちちと
✂

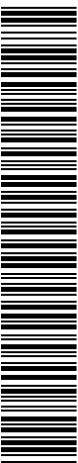
Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	Drop Shipping Drop Shipping	お届け先						
135-0064		JAPAN						
TEL +82-70-8028-0953	FAX							
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	換算要償額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Health food			3		USD8.24			
Health food			3		USD8.54	商品見本	毛重量	計 (円) (Postage)
Health food			3		USD9.77	贈物 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐	総重量	合計 (円) (Gross Weight)
						送込品 ☐ 書類 ☐		計 (円)
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算 額合計 (円)	交付日付印 Date Stamp	
						5655		

10年保存

受付局控



* E N I 4 8 0 5 8 3 5 6 J P *



* 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。